

[1] PREMIÈRE MISSION DES JÉSUITES
AU CANADA.*

Lettre du P. Pierre Biard, au T. R. P. Claude Aquaviva, Général de la Compagnie de Jésus, à Rome.

(Traduite sur l'original latin, conservé dans les Archives du Jésus, à Rome).

DIEPPE, 21 janvier 1611.

MON TRÈS-RÉVÉREND PÈRE,
Pax Christi.

Que je voudrais pouvoir vous raconter combien grandes et nombreuses ont été, dans notre petite affaire, les miséricordes de Dieu et les fruits de sa bénédiction et des prières; c'est-à-dire comment

* Nous ajouterons aux lettres de nos premiers missionnaires au Canada un fragment d'un mémoire intitulé: *Monumenta Novæ Franciæ, ab anno 1607, ad annum 1737.—Insulæ Martinicæ ab anno 1678.—Insulæ Cayennensis ab anno 1668.*

La traduction du chapitre II de ce manuscrit, conservé dans nos archives de Rome, donnera un ensemble de faits sur la Nouvelle-[2] France, qui ne se trouve pas dans les lettres que nous publions.

Parmi les gentilshommes qui s'offrirent à Henri-le-Grand, d'heureuse mémoire, pour entreprendre la colonisation de la Nouvelle-France, était le sieur de Potrin-court. Le roi lui accorda tout ce qu'il demandait, mais en lui signifiant qu'il aurait à emmener avec lui des religieux pris dans notre Compagnie pour les employer, selon ses ordres, à procurer le salut des sauvages; que du reste la dépense de cette mission ne serait nullement à sa charge, mais que le Trésor royal y pourvoirait.